

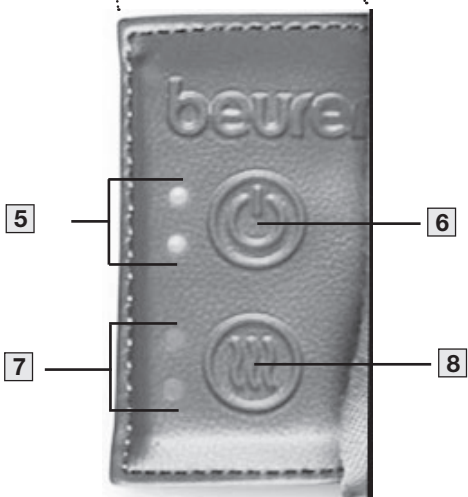
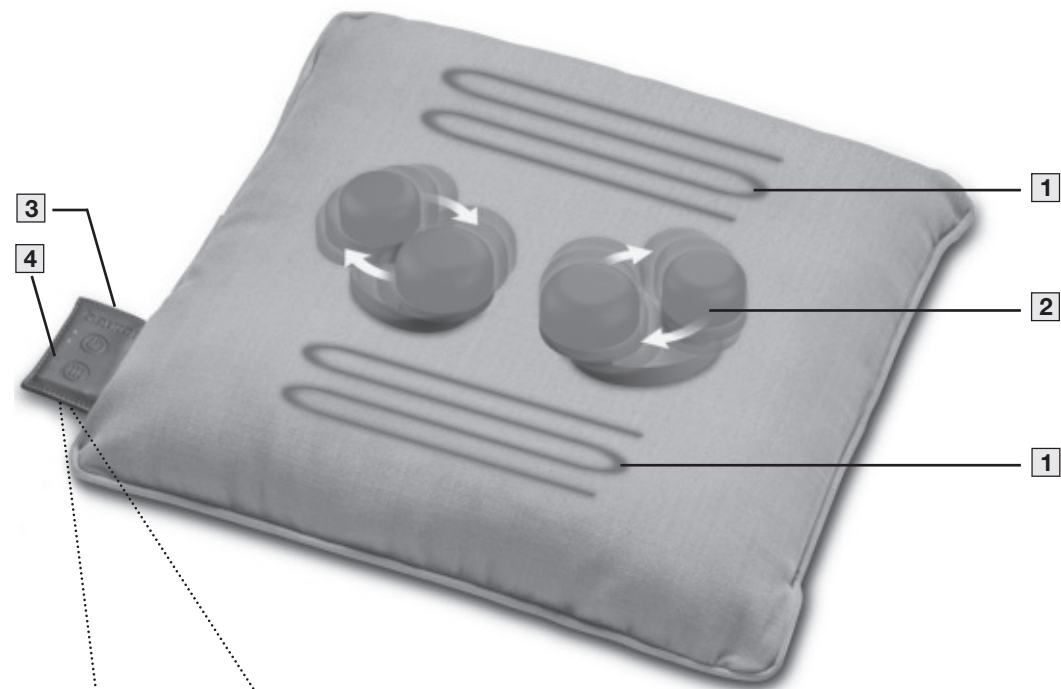
beurer

MG 139



HU Melegítő funkciós, akkumulátoros masszázspárna
Használati útmutató

CE





Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetészerű használat	4	7. Tisztítás és ápolás	6
2. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók	4	8. Tartozékok és/vagy pótalkatrészek	6
3. A csomag tartalma	5	9. Mi a teendő probléma esetén?	7
4. Jelmagyarázat	5	10. Ártalmatlanítás	7
5. A készülék leírása	5	11. Műszaki adatok	7
6. Alkalmazás	6	12. Garancia/szerviz	7
6.1 Üzembe helyezés / Az akkumulátor feltöltése	6		
6.2 Az alkalmazás megkezdése	6		

▲ FIGYELEM!

- A készülék csak otthoni/magán környezetben történő, nem üzleti célú használatra készült.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyerek nem végezheti.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt ártalmatlanítani kell. Ha azt nem lehet levenni, a készüléket kell ártalmatlanítani.
- A készüléknek forró a felülete. A hővel szemben érzéketlen személyeknek óvatosnak kell lenniük a készülék használatakor.
- Semmi esetre sem szabad a készüléket felnyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható annak kifogástalan működése. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba és a forgó részekbe. Ügyeljen arra, hogy a mozgó részek mindig szabadon mozoghassanak.

1. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ FIGYELEM!

Ez a készülék az emberi test egyes részeinek masszírozására készült. Nem helyettesíti az orvosi kezelést. Ne használja a masszírozót, ha az alábbi figyelmeztetések bármelyike vonatkozik Önre. Ha bizonytalan abban, hogy alkalmas-e az Ön számára a masszírozó készülék, akkor kérdezze meg orvosát.

- Ne használja állapotokon a készüléket.
- Ne használja a készüléket a masszírozandó testrész kóros elváltozása vagy sérülése (pl. porckorongsérv, nyílt seb) esetén.
- Semmiképpen ne használja a készüléket szívókönyéki masszírozáshoz, ha szívritmus-szabályozót visel, és más testrészek esetében is kérdezze meg orvosát.
- Soha ne használja a készüléket duzzadt, égett, gyulladt vagy sérült bőr- és testrészeken.
- Ne használja a készüléket szakított seben, hajszálereken, valamint visszártágulat, akne, rosacea, herpesz és más bőrbetegségek esetén.
- Terhesség alatt ne használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket az arcon (szem), a gégén vagy más, különösen érzékeny testrészeken.
- Ne használja a készüléket talpmasszírozásra.
- Soha ne használja a készüléket alvás közben.
- Ne használja a készüléket gyógyszerek bevétele vagy alkoholfogyasztás után (korlátozott észlelőképesség!).
- Ne használja gépjárműben a készüléket.

A készülék használata előtt kérje ki az orvosa véleményét, főként...

- ha súlyos betegségben szenved, vagy megoperálták a felsőtestét,
- ha implantátumot vagy egyéb segédeszközt visel,
- ha trombózis volt,
- ha cukorbeteg,
- ha ismeretlen eredetű fájdalmai vannak.

A készüléket csak az ebben a használati útmutatóban leírt célra szabad használni. A gyártó cég nem tehető felelőssé olyan kárért, amelyek a készülék szakszerűtlen vagy hanyag használatából származnak.

2. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ FIGYELEM!

- Fulladásveszély! Tartsa távol gyermekektől a csomagolóanyagot.

⚠ FIGYELEM!

Áramütés

- Semmi esetre se próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket!
- Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javításokat.

Minden más elektromos készülékhez hasonlóan ezt a masszírozó készüléket is óvatosan és körültekintően kell használni, hogy elkerülhető legyenek az elektromos áramütés miatti veszélyek.

Ezért a készüléket...

- csak a vele együtt kapott hálózati adapterrel és a hálózati adapteren megadott hálózati feszültséggel használja,
- tilos használni, ha maga a készülék vagy valamelyik tartozéka láthatóan sérült,
- ne használja zivatarban.

Meghibásodás vagy üzemzavarok esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról. Soha ne a kábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a hálózati adaptert a falilíjzattól. Tilos a készüléket a hálózati kábelnél fogva tartani vagy szállítani. Tartsa távol a kábeleket a meleg felületektől. Ne szorítsa be, törje meg vagy csavarja el a kábelt. Ne szűrjön bele tűt vagy hegyes tárgyakat.

Gondoskodjon arról, hogy a masszírozó, a kapcsoló, a hálózati adapter és a kábel ne érintkezessen vízzel, gőzzel vagy más folyadékokkal. Ezért csak száraz, belső terekben használja a készüléket (pl. fürdőkádban, szaunában soha).

Sohase nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati dugaszt. Ne érje útás a készüléket, és ne ejtse le.

⚠ FIGYELEM!

Javítás

- Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javításokat. A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelenthet a készülék használatjára nézve. Ha javításra van szükség, forduljon az ügyfélszolgálatához vagy egy hivatalos kereskedőhöz.
- A masszírozó készülék belső cipzárját nem szabad kinyitni. Csak gyártástechnológiai okokból van rá szükség.

⚠ FIGYELEM!

Tűzveszély

A készülék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén adott körülmények között tűzveszély állhat fenn!

Ezért a masszírozó készüléket...

- sohasé működtesse letakarva, pl. takaró, párna stb. alatt,
- soha ne használja benzin vagy más gyúlékony anyag közelében.

⚠ FIGYELEM!

Kezelés

- Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt, kivéve amikor fel kell tölteni a készüléket.
- Ne üljön, feküdjön vagy álljon a teljes súlyával a készülék mozgatható részeire, és ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Övja a készüléket a magas hőmérséklettől.

⚠ FIGYELEM!

Az akkumulátorokkal kapcsolatos tudnivalók

- Ha valamelyik akkucella folyadék a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- **Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermek az akkumulátorokat lenyelhetik, és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az akkumulátorokat kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ha valamelyik akkumulátor kifolyt, vegyen fel védőkesztyűt a készülék ártalmatlanításához.
- Védje az akkumulátorokat a túlzott hőtől.
- **Robbanásveszély!** Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe.
- Az akkumulátorokat nem szabad szétszedni, felnyitni vagy feldarabolni.
- Az akkumulátor élettartamának növelése érdekében évente legalább 2 alkalommal töltsse fel teljesen az akkumulátort.
- A feltöltés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Az akkumulátor használat előtt rendszeren fel kell tölteni. A gyártó utasításait, illetve a jelen használati útmutató helyes töltésre vonatkozó előírásait mindig be kell tartani.
















3. A CSOMAG TARTALMA





Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit és a tartalom teljességét. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készüléken nincsenek-e látható sérülések.

- 1 x melegítő funkció, akkumulátoros masszázspárna
- 1 x hálózati adapter
- 1 x levehető huzat
- 1 x használati útmutató

4. JELMAGYARÁZAT

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típusabláján a következő szimbólumok használatosak:

 VESZÉLY!
Közvetlen veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezet.
 FIGYELEM!
Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
 FIGYELEM!
Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezethet.
 FELHÍVÁS
Potenciálisan károsodáshoz vezető helyzetet jelöl. Ha nem kerülik el, akkor károsodhat a berendezés vagy a környezetében található tárgyak.
 Olvassa el az útmutatót.
 Termékinformáció Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
 Csak zárt terekben használható.
 II. érintésvédelmi osztályba tartozó készülék
 Gyártó
 Csomagolóanyagot azonosító jelölés A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
 Az (elektromos) készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani
 A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
 Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
 CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
 UKCA Megfelelési jel, Nagy-Britannia

 Maximális mosási hőmérséklet 30 °C, rendkívül kímélő programmal
 Ne fehérítse.
 Ne szárítsa szárítógépben.
 Ne vasalja.
 Vegetisztításra nem alkalmas.
 12,5 mm átmérőjű és annál nagyobb szilárd idegen testek ellen védett
 Biztonsági szigetelőtranszformátor, rövidzárlatbiztos
 A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.
 Egyenáram
 Kapcsolóüzemű tápegység
 Az egyenáramú elektromos csatlakozó polaritása
 VI 6. szintű energiahatékonyság
 Az importőr szimbóluma
 ta=40°C Névleges környezeti hőmérséklet
 Ne használja a hálózati adaptert, ha a dugasz sérült.
 Nagyon fiatal (0-3 éves) gyermekek nem használhatják.
 Ne szűrj bele tül!

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Melegítő funkció, akkumulátoros masszázspárna

A kapcsolódó rajzokat a 2. oldalon találja.

1 melegítő felületek
2 4 masszírozó fej párosával forgó
3 hálózati adapter csatlakozója
4 kezelőegység
5 sebességkijelző (2 LED) Működtetés közben: egy zölden világító LED = alacsony sebesség két zölden világító LED = nagy sebesség Töltés közben: felváltva kéken villogó LED-ek = 0-50%-os töltöttség egy világító és egy kéken villogó LED = 51-99%-os töltöttség mindkét LED folyamatosan kéken világít = 100%-os töltöttség
6 BE/KI gomb
7 hőkijelző (2 LED) egy pirosan világító LED = alacsony hőfok két pirosan világító LED = magas hőfok

8 melegítő gomb

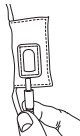
9 hálózati adapter

6. ALKALMAZÁS

6.1 Üzembe helyezés / Az akkumulátor feltöltése

Az első használatba vétel előtt legalább 2,5 órán keresztül tölteni kell a készüléket. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.
2. Ellenőrizze a készüléket, a hálózati adaptert és a kábelt, hogy nem sérültek-e meg.
3. Csatlakoztassa a készülékhez kapott hálózati adaptert **9** a hálózati adapter oldalt lévő csatlakozójába **3** és egy arra alkalmas fali aljzatba. A sebességkijelzőn **5** lévő LED-ek az akkumulátor aktuális töltöttségét mutatják.



felváltva kéken villogó LED-ek egy világító és egy kéken villogó LED	= 0–50%-os töltöttség
mindkét LED folyamatosan kéken világít	= 51–99%-os töltöttség
	= 100%-os töltöttség

4. Ha a sebességkijelző **5** mindkét LED-je folyamatosan kéken világít, húzza ki a hálózati adaptert **9** az aljzataból. Az akkumulátor teljesen fel van töltve. A teljesen feltöltött akkumulátorral a készülék kb. 2 órán át üzemeltethető. Ha kéken kezd villogni a sebességkijelző **5**, akkor újra fel kell töltenie a készüléket, ellenkező esetben automatikusan kikapcsol.

6.2 Az alkalmazás megkezdése

i A készülék kikapcsoló automatikával rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a készülék 15 perc használat után automatikusan kikapcsol.

▲ FIGYELEM!

- Legfeljebb 15 perc használja a masszírozót masszázsfunkcióban. Ennél hosszabb masszírozási idő esetén az izmok túlzott stimulálása ellazulás helyett izomfeszültséget okozhat.
- Ne szorítsa vagy erőltesse be egyetlen testrészét se – főként a lábait, a kezeit és az ujjait ne – a forgó masszírozó fejek és ezek készüléken lévő tartói közé.

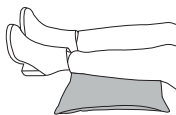
Masszírozható zónák



hátmassázs: a hát felső része



hátmassázs: hát alsó része (ágyékcsigolyák)



lábzármassázs

Bekapcsolás

1. Tartsa lenyomva a BE/KI gombot **6** 2 másodpercig. A kezelőegységen **4** villogni kezd egy zöld és egy piros LED. A készülék ekkor készenléti üzemmódban van.
2. Nyomja meg röviden a BE/KI gombot **6** a készülék bekapcsolásához. A sebességkijelző **5** egyik LED-je zölden kezd világítani. A masszírozó fejek forgogni kezdenek.
3. A BE/KI gombot **6** röviden megnyomva választhat az alábbi lehetőségek közül:
alacsony sebesség -> nagy sebesség -> készenléti üzemmód
4. A melegítő funkció bekapcsolásához nyomja meg a melegítő gombot **8**. Pirosan kezd világítani a hőkijelző **7**. A melegítő funkció masszázs nélkül is használható. A melegítő gombot **8** röviden megnyomva választhat az alábbi lehetőségek közül:
alacsony hőfok (1 piros LED) -> magas hőfok (2 piros LED).
5. Nyomja a masszírozni kívánt testrészt – kezdetben csak óvatosan – a masszázspárnára. Ezután óvatosan győződjön meg róla, hogy kellemes masszírozási pozícióba helyezkedett. Ezt követően fokozatosan helyezze a testsúlyát a masszázspárnára. A masszírozást mindig kellemesnek és ellazítónak kell éreznie. Szakítsa meg a masszírozást, vagy változtasson a helyzetén vagy a nyomáson, ha fájdalmasnak vagy kellemetlennek érzi a folyamatot.
6. A készülék kikapcsolásához tartsa két másodpercig lenyomva a BE/KI gombot **6**. A kezelőegységen **4** lévő LED-ek kialszanak.

7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Tisztítás

▲ FIGYELEM!

- Minden egyes tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert az aljzataból, és válassza le a készülékről.
- Csak a megadott módon tisztítsa a készüléket. Semmiképpen sem juthat be folyadék a készülékbe vagy a tartozékaiba.
- A kisebb foltokat kendővel vagy nedves szivaccsal, adott esetben kevés kímélő folyékony mosószerrel távolíthatja el. Ne használjon oldószerrel tartalmazó tisztítószeret.
- Csak akkor használja újra a készüléket, ha az már teljesen száraz.
- A huzat cseréjekor ügyeljen arra, hogy ne húzza meg a kezelőelemet, mert attól megsérülhet.
- A levehető huzat géppel mosható 30°C-on. Vegye figyelembe a huzatra varrt címkén lévő ápolási és tisztítási szimbólumokat.
- Csak akkor használja újra a készüléket, ha minden alkatrész teljesen megszáradt.

Tárolás

Ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni a készüléket, akkor javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásában, száraz helyen, nehezekek rárakása nélkül tárolja azt.

Más huzatok használata

A készülékkel bármilyen, kereskedelmi forgalomban kapható huzat (40 x 40 cm) használható.

i Mivel a kereskedelmi forgalomban kapható huzatokon nincs külön hasíték a kezelőegység **4** számára, a kezelőegység **4** a huzat belsejébe fog kerülni. Vegye figyelembe, hogy ez megnehezíti a készülék kezelését.

8. TARTOZÉKOK ÉS/VAGY PÓTALKATRÉSZEK

A tartozékok és/vagy pótalkatrészek beszerzéséhez látogasson el a www.beurer.com weboldalra, vagy forduljon az országában működő

gyógyélszolgálathoz (www.beurermedical.hu). A tartozékok és/vagy pótalkatrészek emellett kiskereskedelmi forgalomban is elérhetők.

9. MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

Probléma	A masszírozó fejek lassabban forognak, mivel túl nagy a terhelésük.
Elhárítás	Csökkentse a masszírozó fejek terhelését.

Probléma	A masszírozó fejek nem mozognak, mert lemerült a készülék akkumulátora.
Elhárítás	Töltse fel az akkumulátort, vagy dugja be a hálózati adaptert, és kapcsolja be a készüléket.

10. ÁRTALMATLANÍTÁS

Az akkumulátor ártalmatlanítása

A használt, teljesen lemerült akkumulátorokat a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, veszélyeshulladék-gyűjtőhelyeken vagy villamossági boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az akkumulátorok ártalmatlanítására törvény kötelezi Önt.

A káros anyagot tartalmazó akkumulátorokon a következő jelölések szerepelnek:

Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.



A meghibásodott vagy használt akkumulátorokat a 2006/66/EG irányelv és annak módosításai szerint kell újrahasznosítani. Adja le az akkumulátorokat és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni.

Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervhez.

11. MŰSZAKI ADATOK

Hálózati üzem: Bemenet Kimenet	100–240 V~; 50/60 Hz; 1,3 A 14,0 V — 2,0 A; 28,0 W
Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban	≥ 86,74%
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)	≥ 80,83%
Teljesítményfelvétel üresjáratú üzemmódban	≤ 0,09 W
Méretetek	kb. 40 x 40 x 11 cm
Tömeg	kb. 1850 g (hálózati adapter nélkül)
Akkumulátor: Kapacitás Névleges feszültség Típusjelzés	2200 mAh 11,1 V Li-ion

12. GARANCIA/SZERVIZ

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási jegyen talál.



Beurer GmbH
Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

